C 0410.052. (406.)



Бригантина

Brigantine

Масштаб 1:100 Сделано в России №9011 Made inRussia Scale 1:100

Слово "бригантина" происходит от "brigand" - "пират, разбойник", и, первоначально, в 16 веке, на Средиземном море так называли легкие пиратские суда. Позднее, когда пиратство распространилось в более бурные воды Атлантического океана, тип судна сменился, а название осталось прежним. В 17-18 веках бригантина несла прямые паруса на обеих мачтах, и равное хождение имели термины "бригантина" и "бриг" (как сокращение от первого). В 18 веке бригантины были введены в военных флотах как посыльные и разведывательные корабли. К середине 19 века бригантина окончательно сформировалась как тип парусника: это небольшой двухмачтовый парусный корабль с прямыми на передней мачте (фок-мачте) и косыми на второй мачте (грот-мачте) парусами, водоизмещением около 350 тонн. Бригантина стала отличаться от брига тем, что не несла прямого грота. Помимо военной службы и традиционной перевозки товаров, эти парусники использовалось и для перевозки пассажиров. На корме располагалась довольно просторная кают-компания, позволяющая разместить до 10 пассажиров. Основные размеры: длина- 46 м, ширина - 9 м, высота рангоута-33 м.

Brigantine

The word brigantine comes from brigand which means a pirate or a robber, and in the XVI century it was the name for light pirate ships. Later when piracy spread to the calmiless Atlantic ocean the type of the vessel changed but the name was kept. In the XVII-XVIII centuries the brigantine carried square sails on the both masts, and the terms brigantine and brig (as a shorter version) were equally used. In the XVIII century the brigantine was introduced to the military fleet as a messenger and reconnaissance ship. By the middle of the XIX century the brigantine finally became a type of the sailing vessel: it is a small two-mast sailer with a square sail on the foremast and a fore-and-aft sail on the mainmast, with 350 tons of displacement. The brigantine now had a difference from the brig, it had no square main sail. Besides for the traditional transportation of goods the brigantine could be also used as a passenger ship. In the stern there would be a rather spacious mess-room for no less than 10 people.

Le mot " brigantine " provient de " brigand " désignant un pirate ou un voleur. Au 16ème siècle, c'était le nom donné aux navires pirates de faible tonnage. Plus tard, lorsque la piraterie s'étendit à l'Océan Atlantique, le type de navire utilisé changea mais le nom subsista. Au 17ème et 18ème siècles, la brigantine portait des voiles carrées sur les deux mâts et le terme raccourci de " brig " était également utilisé. Au 18ème siècle, la brigantine fit son apparition dans les flottes militaires comme navire de messagerie et de reconnaissance. Au milieu du 19ème siècle, la configuration de la brigantine se figea : voiller jaugeant 350 tonnes à deux mâts à voile carrée à l'avant et une voile avant et arrière sur le mât principal. La brigantine était maintenant différente du brig : elle ne portait plus de voile principale carrée. A part le transport de fret, la brigantine pouvait servir à celui de passagers. A la proue se trouvait un carré assez spacieux pour 10 personnes au moins.

Das Wort Brigantine kommt von "Brigant", das Pirat oder Räuber bedeutet; im 16. Jahrhundert wurden leichte Piratenschiffe so benannt. Später breitete sich die Piraterie auf den Atlantischen Ozean aus, dadurch änderte sich der Schiffstyp. Im 17. und 18. Jahrhundert wurde die Brigantine mit Rechtecksegeln auf beiden Masten ausgerüstet, für kleinere Schiffe wurde auch der Name Brigg verwendet. Im 18. Jhd. fand die Brigantine militärische Verwendung als Aufklärungs- und Verbindungssegler. In der Mitte des 19. Jhd. wurde die Brigantine zu jenem Typ, der heute bekannt ist: ein kleiner Zweimastsegler mit einem Rechtecksegel auf dem Vormast und ca. 350t Verdrängung. Zum Unterschied von der Brigg hatte die Brigantine kein Rechtecksegel am Hauptmast. Zusätzlich zur Hauptanwendung als Lastensegler konnten auf der Brigantine in einer gerä umligen Sternkabine auch ca. 10 Passagiere befördert werden.

La palabra bergantin deriva del termino inglés "Brigand" que significa pirata o bucanero y que en el siglo XVI se utilizó para nombrar pequenos barcos piratas. Posteriormente, cuando la pirateria se extendió por el Atlántico el tipo de nave cambio, pero el nombre se mantuvo. En los siglos XVII-XVIII el bergantin se dotó de velas cuadradas en ambos mástiles. En el siglo XVIII se incorpdoró el bergantin a las flotas militares en tareas de reconocimiento y mensajeria. En el siglo XIX el bergantin adoptó la forma con la que actualmente se le conoce. Un pequeño velero de dos mástiles con una vela cuadrada en el mastil de proa y 350t de desplazamiento. Además de su empleo como transporte de carga, el bergantin podia alojar en su espaciosa cabina unos 10 pasajeros.

Brigantino

La parola brigantino deriva da brigante, cioè pirata, rapinatore, e nel XVI secolo era il nome delle imbarcazioni leggere della pirateria. Più tardi, quando la pirateria si estese al tumultuoso oceano Atlantico, l'imbarcazione venne modificata ma il nome rimase. Nei secoli XVII-XVIII, il brigantino aveva vele quadrate su entrambi gli alberi, e venivano usati indifferentemente i termini brigantino e la sua versione abbreviata brig. Nel XVIII secolo, il brigantino venne introdotto nelle flotte militari dove fungeva nave da ricognizione e messaggera. Verso la metà del XIX secolo, il brigantino divenne finalmente un tipo di imbarcazione a vela: si tratta di un piccolo bialbero a vela quadrata sul trinchetto e vela di taglio sull'albero maestro, con 350 tonnellate di dislocamento. Il brigantino si differenziava ormai dal brig, perché non aveva la vela maestra quadrata. Ottre che per il tradizionale trasporto di merci, il brigantino veniva usato come nave passeggeri. A poppa aveva una cambusa piuttosto spaziosa, che pofeva contenere almeno 10 persone.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Перед тем как приступить к сборке модели, проверьте комплектацию набора и целостность отливок и тщательно изучите инструкцию по сборке. В случае последующей окраски модели рекомендуется обезжирить отливки, например, мыльным раствором. Детали отделять от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Зачистить облой и места среза, например, при помощи мелкой наждачной бумаги.

Сборку модели производить согласно схеме сборки. Для удобства сборки каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, например 11. Детали, не указанные в инструкции, при сборке не применяются. При работе с мелкими деталями лучше использовать пинцет.

Детали склеивать клеем, выпускаемым предприятием "ЗВЕЗДА". Клей продается отдельно от набора. Используйте минимальное количество клея, чтобы не испортить модель. Не наносите клей на окрашенную поверхность. Склеенные детали оставлять до полного высыхания.

Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей, выпускаемыми предприятием "ЗВЕЗДА". Краски в комплект не входят. Цвет краски на сборочной схеме обозначен цифрой, например ★№.

ATTENTION - Useful advice! Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

ACHTUNG-Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfaltig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitgt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

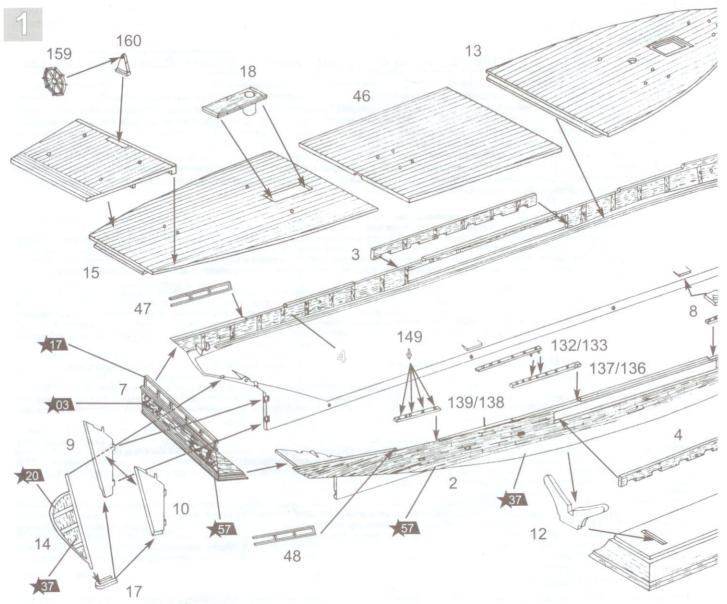
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

ATTENTION - Conseils utiles !

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de cisaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de vitre fin ébarbages eventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystirol.

Схема окраски и номера красок даны на восьмой странице инструкции. При работе необходимо иметь кусок мягкой ткани (фланель, хлопок и т.д.) для очистки кисти при переходе с одного цвета краски на другой. Клей с кисточки удалять также тканью.

Все работы производить в проветриваемом помещении вдали от источников огня.



Сборка 1

Приклеить 9 к 1, а 10 к 2.

Приклеить 1 к 2.

Приклеить 17 к 9 и 10.

Приклеить 8 к низу 1 и 2.

Приклеить 3 к 1, а 4 к 2, предварительно подогнав по месту приклейки.

Проделать с внутренней поверхности деталей 13, 15 и 46 отверстия обозначенные буквами РОВ и РВ.

Приклеить 13, 15 и 46 на 1-2.

Приклеить 14 к 9-10 и на 17.

Приклеить 7 к 1 и 2.

Приклеить 11 и 12 на основание подставки.

Приклеить корпус на 11 и 12.

Приклеить 134, 135, 136, 137, 138, 139 на 1 и 2.

Приклеить 132, 133 на 1, 2, 136 и 137.

Приклеить 149 на 138 и 139.

Приклеить 192, 193 к 1 и 2.

Приклеить 16 и 18 на 15.

Приклеить 47, 48 на 1 и 2 и к 7.

Приклеить 25 на подставку.

Assembly 1

Glue 9 to 1, and 10 to 2. Glue 1 to 2.

Glue 13, 15 and 46 on 1-2.

Glue 14 to 9-10 and on 17.

Glue the hull on 11 and 12.

Glue 134, 135, 136, 137, 138, 139 on 1 and 2.

Glue 149 to 138 and 139.

Glue 16 and 18 on 15.

Glue 47, 48 on 1 and 2 and to 7.

Glue 25 to the stand.

Glue 17 to 9 and 10.

Glue 8 to the bottom of 1 and 2.

Glue 3 to 1, and 4 to 2, first adjust.

Make holes signed as POB и PB in the inner

part of details 13, 15, and 46

Glue 7 to 1 and 2.

Glue 11 and 12 to the stand.

Glue 132, 133 on 1, 2, 136 and 137.

Glue 192, 193 to 1 and 2.



кат. №110 Кусачки-бокоре:



кат. №111 Нож цанговы



кат. №11 Пинцет прям

193

135/134

BRIGANTI

03

32

53

192

25

54

11

Сборка 2

Склеить 5 и 6 между собой, затем приклеить к 1-2

Приклеить 73 к 13

Приклеить 74 на 1 и 2, а 105 106 107 на 74

Приклеить 96 на 13 и к 74

Приклеить 97 на 13

Приклеить 144, 145В на 140, детали 141,

142, 143 не приклеивать

Приклеить эту сборку на 13

Склеить детали 81, 82, 83, 84, 85 между со-

бой, а эту сборку приклеить на 13

Приклеить 38 на 13, а 39 на 38

Приклеить 49 и 50 на 39

Приклеить 103 на 39

Приклеить 94 и 26 на 46 и к 39

Приклеить 146В на 13

Приклеить 65 на 40 и этот узел на 46

Приклеить 59 и 60 на 41 и эту сборку приклеить на 46

Приклеить девятнадцать стекол 56 на 27,

28 и 29

Приклеить 55 на 30

Склеить 27, 28, 29, 30 и 31 между собой Приклеить 53, 54, 32 на 31 и эту сборку на

Приклеить 57 под 128, 128 на 127 и эту сборку на 31

Приклеить тринадцать стекол 56 на 33, 34, 35, 36

Приклеить 114 под 37

Склеить 33, 34, 35, 36, 37 между собой, а

эту сборку на 16

57x2

29

28

Приклеить 150, 151 к 1 и 2 в носовой части Приклеить 159 на 160, а эту сборку на 16 Склеить 166, 167 между собой и приклеить на 59, 60

114 8

35

37

33

36

127

31

128

Склеить 163, 164 между собой и приклеить на 49, 50

Glu

on

Glu

on

Glu

glu

29

Glu

bet

Glu

Glu

pla

Glu

7 h

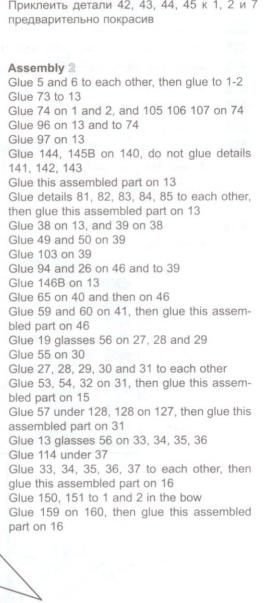
Приклеить 145С, 146С на 51, 52 и эти сборки на 15 и 29

Приклеить 147 на 148 вклеив между ними 184

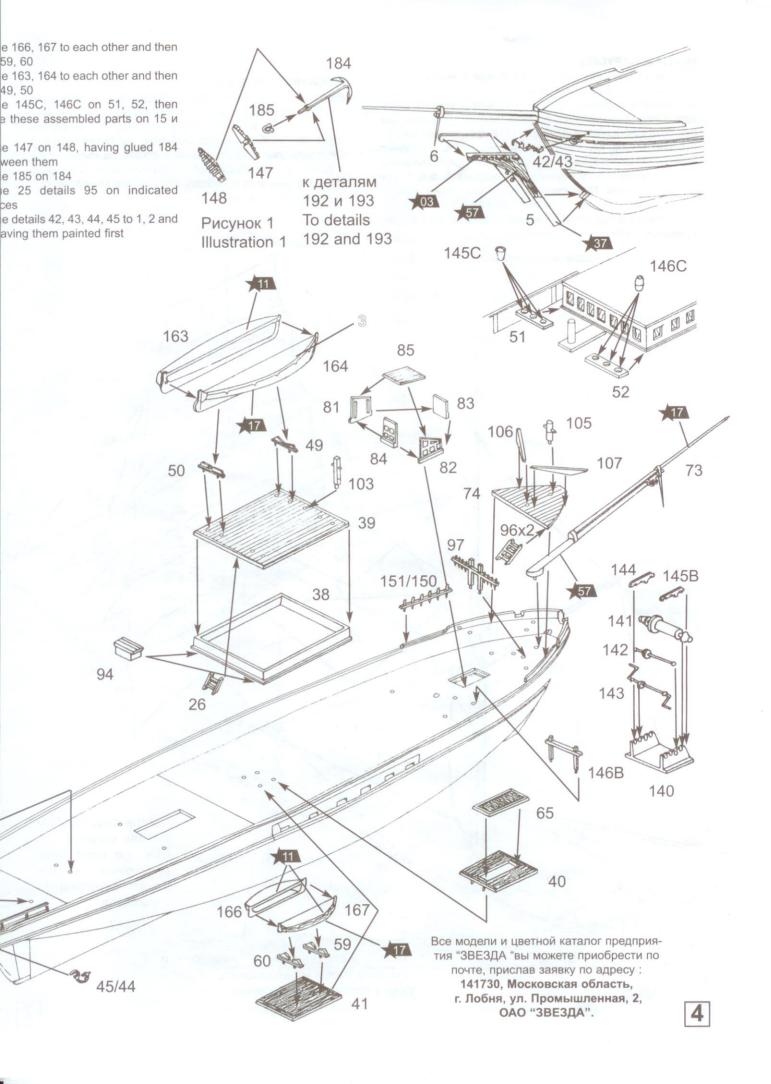
Приклеить 185 на 184

Приклеить двадцать пять деталей 95 на указанные места

Приклеить детали 42, 43, 44, 45 к 1, 2 и 7







ИТРАМ-ТОЧТ ЖАТНОМ

Приклеить 8 деталей 95 вокруг мачты 19 на расстоянии 25 мм под колечком

Приклеить 200 и 201 на 19

Приклеить 202 на 200 используя 201

Приклеить 219 на 202

Приклеить сборку на 18, пропустив через 61

Приклеить 20 и 21 к 10, приклеив нить к концу 21 так чтобы получить пространство для паруса

монтаж фок-мачты

Приклеить 8 деталей 95 вокруг мачты 206 на расстоянии 5 мм от нижнего колечка

Приклеить 208 и 209 на 206

Приклеить 24 на 206, так чтобы застопорить колечко

Приклеить 210 на 208 используя 209

Приклеить 211 и 212 на 210

Приклеить 22 на 211 используя 212

Приклеить 215 к 206, 227 к 210 и на 209

Приклеить 228 к 210, 229 и 23 к 22

Приклеить сборку к днищу корпуса (на 13 и 8)

Приклеить 231 на 40 и 41

МОНТАЖ ТАКЕЛАЖА

Монтаж такелажа тонкая операция, которая должна осуществляться поэтапно.

МОНТАЖ СТОЯЧЕГО ТАКЕЛАЖА

Использовать нить № 40 для четырех нитей штагов, отмеченных жирной линией. Для общей кабельной оснастки. Для остальных нить №100.

Бегучий такелаж делается из нитей №100 согласно приведенной схемы.

ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВАНТ С ВЫБЛЕНКАМИ

Использовать нить № 40 для вант (вертикальных нитей), а более тонкую нить № 100 для выбленок (горизонталь-

ных нитей). Рама позволяет изготовить две симметричные выбленки одновременно.

Пример Завязать нить (№ 40 для вертикальных нитей-вант) в отверстии рамы, пропустить по направляющей на зарубку 6 низа, а затем на 10. Привязать нить, хорошо ее натянув. Завязать нить (Nº 100 для горизонтальных выбленок) в отверстии, пропустить по направляющей, перекрутить вокруг зарубки 12 и далее вокруг каждой второй зарубки до зарубки 32. Привязать хорошо натянутую нить.

Смазать узлы нитей клеем (типа БФ, ПВА, целлюлозный и др.).

После полной сушки обрезать гори-

зонтальные нити на уровне крайних вертикальных нитей, затем обрезать наверху, как показано на схеме.

Разделить ванты лишь в момент их монтажа. Обозначить каждую ванту при помощи бирки.

ВАНТЫ ГРОТ-МАЧТЫ

4 вертикальные нити №40 к зарубкам 11, 15, 19, 22. 24 выбленок (горизонтальных нитей №100), начиная с зарубки 1 до 47 (каждую вторую зарубку).

ВАНТЫ ФОР-СТЕНЬГИ

2 ванты (вертикальные нити №40) к зарубкам 4, 10. 16 выбленок (горизонтальных нитей №100), начиная с зарубки 1 до 31 (каждую вторую зарубку).

MOUNTING MAINMAST

Glue 8 details 95 around the mast 19 to the point 25 mm below the ring Glue 200 and 201 on 19 Glue 202 on 200 using 201 Glue 219 on 202

Glue this assembled part on 18, leading it through 61 Glue 20 and 21 to 10, having glued the thread to the end 21 to have space for the sail

MOUNTING FOREMAST

Glue 8 details 95 around mast 206 to the point 5 mm below the bottom ring

Glue 208 and 209 on 206 Glue 24 on 206 to stop the ring Glue 210 on 208 using 209 Glue 211 and 212 on 210 Glue 22 on 211 using 212 Glue 215 to 206, 227 to 210 and on 209

Glue 228 to 210, 229 and 23 to 22 Glue the assembled part to the bottom of the hull (on 13 and 8)

Glue 231 on 40 and 41

MOUNTING RIGGING

The assemblage of rigging is a thorough operation and must be performed stage by stage

MOUNTING STANDING RIGGING

Use thread № 40 for the four threads of stays marked by the bold line for the overall cable rigging. For the rest use thread №100. Running rigging is made of threads №100 according to the given scheme.

MAKING SHROUDS

Use thread No 40 for vertical shrouds, and a thinner thread No 100 for horizontal shrouds.

Using a frame allows simultaneous making of two shrouds. Example. Attach a thread (No 40 for vertical shrouds) in the

frame hole; pass it along the guide to lower notch 3, then to 8. Stretch the thread tight and bind it up.

Attach the thread (No 100 for horizontal shrouds); pass it along the guide, wind it around notch 12, and then around every second notch until notch 32. Stretch tight and bind up.

Put some glue onto the thread knots (polyvinilacryl, cellulosic glue, etc.).

After the threads have completely dried up, cut the horizontal threads off at the level of the extreme vertical threads; then cut their lower parts off.

You should separate the shrouds only when mounting them. Mark every shroud with a tag.

MAIN MAST SHROUDS

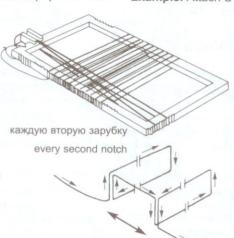
3 vertical threads to notches 12, 17, 22, and 26. 18 horizontal threads starting through notch 3 up to notch 37 (every second notch).

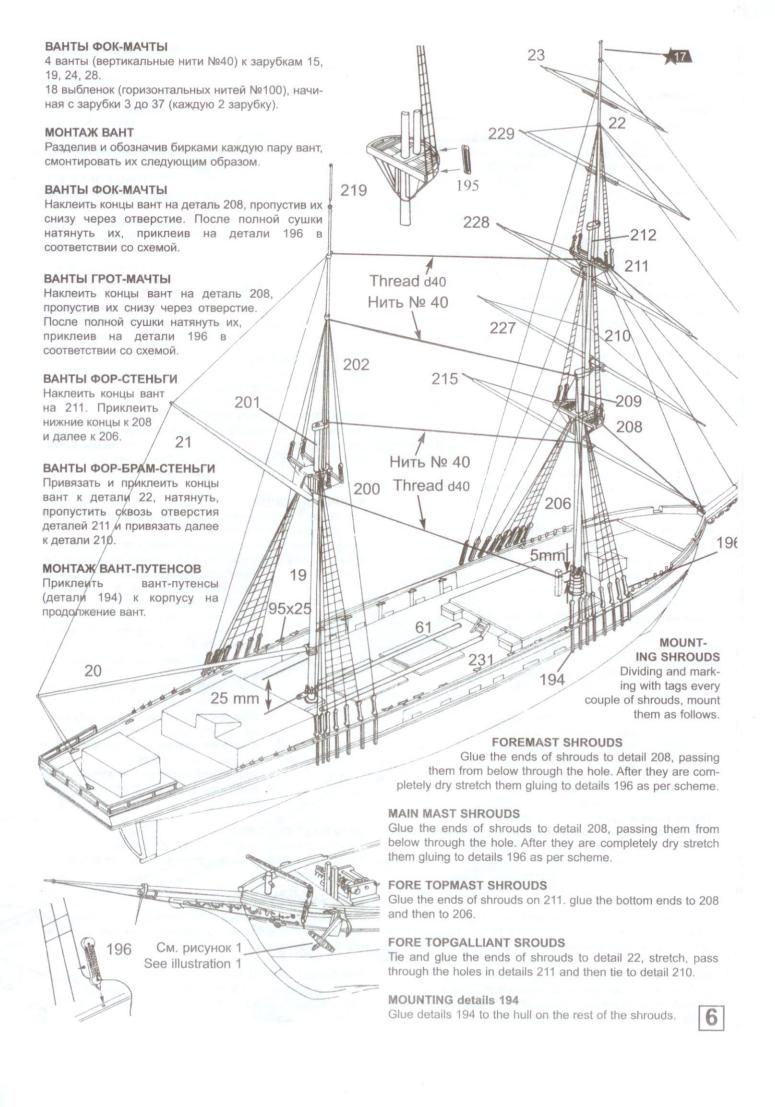
FORE TOPMAST SHROUDS

2 shrouds (vertical threads №40) to notches 4, 10. 16 horizontal threads № 100 starting from notch 1 to 31 (every second notch).

FOREMAST SHROUDS

4 vertical threads №40 to notches 15, 19, 24, and 28. 18 horizontal threads №100 starting from notch 3 up to 37 (every second notch).



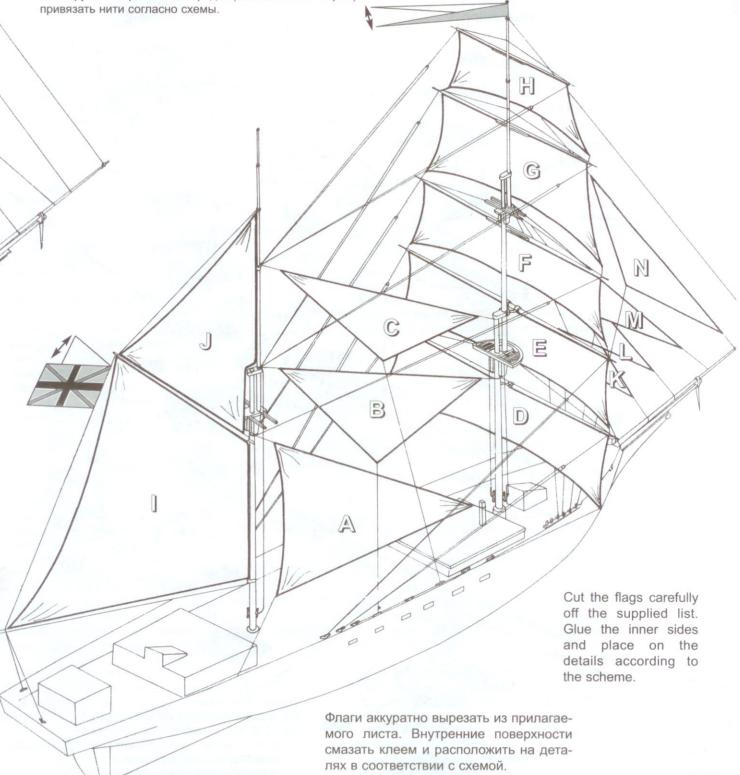


МОНТАЖ ПАРУСОВ

Монтаж парусов является самой тонкой операцией. Чтобы сделать модель более реалистичной, мы рекомендуем сначала окрасить паруса, и только потом их вырезать. Рекомендуемый цвет можно получить смешав краски ТЕЛЕСНУЮ (53) и БЕЛУЮ (17) в пропорции соответственно 1/3:2/3. Мы Вам рекомендуем сделать пробную окраску неиспользуемых частей паруса. После этого разрезать, составить и приложить каждый парус к рее согласно схемы. Приклеить одну нить к обоим нижним концам каждого паруса, как показано на схеме. Приклеить паруса в алфавитном порядке (наложив клей на реи)

MOUNTING SAILS

Sail mounting is the most delicate work. We recommend you to start with a trial painting of the unused parts of sails. Cover the sails with a thin layer of dull paint: 1/3 Radome Tan + 2/3 Flat White; cut up, assemble and mount each sail. Glue one thread to both ends of each sail, as shown on the scheme. Glue all sails in alphabetic order (preliminarily pasting some glue onto the yards), and bind the threads according to the scheme.



57 - 1, 2, 7, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29, 30, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 49, 50, 59, 60, 61, низ 73, 81, 82, 83, 84, 94, 95, 96, 97, 103, 105, 127, 128, 132, 133, 136, 137, 138, 139, 145с, 146B, 146c, 147, 148, 149, 150, 151, 159, 160, 192, 193, 201, 202, 206, 209, 210, 212, 215, 227, 228, 229, 231.

53 - 13, 15, 16, 46, 51, 52, 74, 196.

тери 163, верх 164, верх 166, верх 167.

30 - внутренняя часть борта 1, 2.

37 - низ 1, низ 2, 3, 4, низ 5, низ 6, 14, 17.

03 - 7, 25, 42, 43, 44, 45.

31 - 31, 32, 37, 85.

17 - верх 7, концы 23, 47, 48, 65, верх 73, низ 163, низ 164, низ 166, низ 167, 200, 208, 211, концы 215, концы 227, концы 228, концы 229, 219.

04 - 114.

20 - 11, 12, 14, 25, 106, 107, 140, 141, 142, 143, 144, 145B, 184, 185, 194, 195.

- 1, 2, 7, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29, 30, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 49, 50, 59, 60, 61, bottom 73, 81, 82, 83, 84, 94, 95, 96, 97, 103, 105, 127, 128, 132, 133, 136, 137, 138, 139, 145c, 146B, 146c, 147, 148, 149, 150, 151, 159, 160, 192, 193, 201, 202, 206, 209, 210, 212, 215, 227, 228, 229, 231.

53 - 13, 15, 16, 46, 51, 52, 74, 196.

111 - top 163, top 164, top 166, top 167.

30 - inner part of board1, 2.

37 - bottom 1, bottom 2, 3, 4, bottom 5, bottom 6, 14, 17.

03 - 7, 25, 42, 43, 44, 45.

31 - 31, 32, 37, 85.

17 - top 7, ends 23, 47, 48, 65, top 73, bottom 163, bottom 164, bottom 166, bottom 167, 200, 208, 211, ends 215, ends 227, ends 228, ends 229, 219.

04 - 114.

20 - 11, 12, 14, 25, 106, 107, 140, 141, 142, 143, 144, 145B, 184, 185, 194, 195.

3BE3Д	IA MODEL MAST	ER
57 Oxpa	1701 Military Br	
53 Телесны	й 1709 Radome T	
11 Песочны		
30 Светло-с		Gray
35 Зеленый	1524 Green	
03 Золото	1744 Gold	
31 Серый	1723 Gunship G	Gray
17 Белый	1768 Flat White	
04 Бронза	1782 Bright Bras	SS
20 Черный	1749 Flat Black	
		35 8